



Briuselis, 2025 m. lapkričio 10 d.
(OR. en)

15162/25

ATO 77
CONOP 69

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. lapkričio 10 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Dalykas:	Rekomendacija TARYBOS SPRENDIMAS kuriuo pritariama, kad Europos Komisija sudarytų Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimą

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 665 final.

Pridedama: COM(2025) 665 final



Briuselis, 2025 11 10
COM(2025) 665 final

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo pritariama, kad Europos Komisija sudarytų Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimą

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Europos atominės energijos bendrija yra visateisė Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) narė nuo 1997 m. Pagrindinis KEPO tikslas buvo užtikrinant tarptautines neplatinimo pastangas Korėjos pusiasalyje pateikti KLDL (Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (Šiaurės Korėjai)) du lengvojo vandens branduolinius reaktorius. Kadangi KLDL neįvykdė neplatinimo įsipareigojimų, KEPO veikla nutraukta, o 12 metų veiklą vykdęs sekretoriatas uždarytas 2007 m. gegužės 31 d. Nepaisant to, KEPO vykdomoji valdyba nusprendė organizacijos iškart nepanaikinti ir išlaikyti ją kaip fiktyvų subjektą (kaip struktūrą, sekretoriatą įdarbinant tik laikinai), kad būtų galima apginti šios organizacijos ir jos keturių narių (Euratomas, Japonijos, Pietų Korėjos ir JAV), kuriems atstovaujama vykdomojoje valdyboje, finansinius ir teisinius interesus. Jei KEPO ir toliau išlaikytų fiktyvios organizacijos statusą, tai leistų jos nariams pareikšti finansinius reikalavimus KLDL dėl finansinių nuostolių (kurie siekia 1,89 mlrd. USD), užtikrinti narių teisinę apsaugą nuo ieškinių dėl atsakomybės ar kompensavimo ir išsaugoti KLDL infrastruktūros ir kito turto nuosavybę. Todėl vykdomoji valdyba patvirtino sekretoriato tolesnio veiklos vykdymo planus, apimančius penkerių metų laikotarpį, kuris baigėsi 2012 m. gegužės 31 d., ir nusprendė jį pratęsti vėlesniems trejų metų laikotarpiams, kurie baigėsi 2015 m. gegužės 31 d., 2018 m. gegužės 31 d., 2021 m. gegužės 31 d. ir 2024 m. gegužės 31 d.

Anksčiau buvo numatoma, kad šiuos teisinius ir finansinius klausimus bus galima išspręsti iki 2024 m. gegužės 31 d. Todėl Bendrijos narystė pagal naujausią Euratomas–KEPO susitarimą turėjo galioti iki tos datos. Tačiau KEPO reikia daugiau laiko esamiems klausimams išspręsti, todėl tolesnės Bendrijos interesų apsaugos tikslais reikia sudaryti naują Euratomas ir KEPO susitarimą. Tuo tikslu 2024 m. gruodžio 16 d. Taryba pateikė Komisijai derybinius nurodymus, kuriais Komisijai suteikiami įgaliojimai atgaline data derėtis dėl Euratomas ir KEPO susitarimo atnaujinimo po 2024 m. gegužės 31 d.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Pasiūlymu pratęsiamas ankstesnio Euratomas bendrijos ir KEPO susitarimo galiojimas. Turinys atitinka ankstesnius tuo pačiu tikslu priimtus Tarybos sprendimus¹.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Atnaujinus Euratomas ir KEPO susitarimą, Euratomas, kaip viena iš KEPO narių, gali apsaugoti savo finansinius ir teisinius interesus.

2. DERYBOS

- **Teisinis pagrindas ir išvada**

Remiantis Komisijos tarnybų siūlomą tekstą su KEPO pasiektas susitarimas *ad referendum* dėl pridėdamo teksto dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimo atnaujinimo. Komisijos

¹ Žr. 2023 m. gruodžio 8 d. Tarybos sprendimą (Euratomas) 2023/2781, kuriuo pritariama, kad Europos Komisija sudarytų Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimą (OL L, 2023/2781, 2023 12 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2781/oj>).

tarnybų nuomone, šis tekstas atitinka 2024 m. gruodžio 16 d. Tarybos paskelbtus derybinius nurodymus².

Todėl Komisija rekomenduoja Tarybai remiantis Europos atominės energijos bendrijos sutarties 101 straipsnio antra pastraipa patvirtinti priede nurodyto Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimo atnaujinimą.

- **Subsidiarumas**

Pasiūlyme prašoma Tarybos sprendimo tik tiek, kiek tai susiję su Euratomo kompetencijos sritimis. Taigi subsidiarumo principui neprieštarujama.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymu neviršijama to, kas būtina siekiant tikslo pratęsti Euratomo narystę KEPO, laikantis Tarybos pateiktų derybinių nurodymų. Be to, dėl pasiūlymo neatsiranda jokių finansinių išlaidų Euratomo bendrijai, Sąjungos biudžetui, nacionalinėms vyriausybėms, regionų ar vietos valdžios institucijoms, ekonominės veiklos vykdytojams ar piliečiams.

- **Priemonės pasirinkimas**

Pasirinkta priemonė atitinka Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 101 straipsnio antrą pastraipą, kurioje nustatyta, kad Euratomo bendrijos ir tarptautinės organizacijos susitarimus sudaro Komisija, gavusi Tarybos pritarimą.

3. POVEIKIS BIUDŽETUI

Poveikio biudžetui nebus.

² 2024 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas (ES) 2025/51, kuriuo Komisijai suteikiami įgaliojimai derėtis dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KPEPO) susitarimo pratęsimo (OL L, 2025/51, 2025 1 10, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/51/oj>).

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriu pritariama, kad Europos Komisija sudarytų Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 101 straipsnio antrąją dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

- (1) turėtų būti sudarytas Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimas (toliau – Susitarimas),
- (2) Susitarimas turėtų būti taikomas atgaline data nuo 2024 m. gegužės 31 d. ir turėtų galioti iki 2027 m. gegužės 31 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Vienintelis straipsnis

Europos Komisijos sudarytas Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimas patvirtinamas.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*